

# Masacre de Lucanamarca y anexo

(Quechua)

**Anexo:** Carmen de Alanya

**Autor:** Magloria Tacas Evanán

Hijos de Carmen de Alanya anexullay  
Carmen de Alanya  
cumunirullatam sufriykachillarqa (bis)

83 watapi waqaykullarqaku llakillarqaku lista  
negra nispa listaykullarqaku manam karqachu  
ima justicia piman mayman kiqukunapaq  
ni pita mayta mañakunapaq

Alanyallay cumuniruta warkayallay  
plazaman quñuykullarqaku sindiristakuna  
riunikullarqaku chaypiñataqmi niykullarqaku  
kay runakunaqa wañullachunña  
chinkallachunña.

Llaqta runallam qaparisqaku imallamantataq  
wañunman nispa kumun runallam ama nillarqa  
imallamantataq chinkanman nispa alanyallay  
cumunirullan rimarikullarqa y parlariykullarqa  
warkayallay plazallam testigo nispa.

Chaypillataqmi niykullarqaku ima  
kastigutataq ruwaykusun nispa ima  
kastigutataq ruwaykusun nispa  
armallanwanmi maqaykullarqaku  
latigullawanmi gupikullarqaku  
chukchallantam rutuykullarqaku.

# Masacre de Lucanamarca y anexo

(Castellano)

**Anexo:** Carmen de Alanya

**Autor:** Magloria Tacas Evanán

Hijos de Carmen de Alanya en mi anexo  
Carmen de Alanya  
hicieron sufrir a los comuneros.

El año 83 lloraron y penaron cuando aparecían en la lista negra  
no había ninguna justicia nadie a dónde quejarse ni había a quien pedir ayuda.

A los comuneros de Alanya, los senderistas los juntaron en la plaza de Huarcaya  
los reunieron y allí dijeron “que esta gente se muera, que desaparezcan”.

Gritaba la gente del pueblo “por qué van a morir”, decían los comuneros se  
oponían “por qué tienen que desaparecer”, decían los comuneros de Alanya  
hablaron también los de Huarcaya  
“esta plaza es testigo”, decían.

Allí les dijeron “qué castigo les vamos a aplicar, cómo los castigamos”, decían  
fueron golpeados con látigo y con su arma, les cortaron sus cabellos.

LUGAR DE LA MEMORIA  
LA TOLERANCIA  
Y LA INCLUSIÓN SOCIAL